

(Say that again.)

hi<sup>1</sup>baet<sup>1</sup> <sup>1</sup>bi<sup>1</sup> w w -- hi -- bae -- t<sup>1</sup>bi -- h w w (the final [w] is voiceless and aspirated.)

(What does that mean?)

"His old lady." Or, another term, hi<sup>1</sup>ni<sup>1</sup> -- "his wife."

(Bittle: Jess, could you say hi<sup>1</sup>.baet<sup>1</sup> <sup>1</sup>bihaep ?)

Yeah. Yeah.

(Bittle: What would that mean?)

"His wife," or "his old lady."

(Bittle: Would you say it for us?)

hi<sup>1</sup>.baet<sup>1</sup> <sup>1</sup>bi<sup>1</sup> w w Always remember there's a weak vowel at the end. Same as the next to the last one. Or you could use that same word, hi<sup>1</sup>ni<sup>1</sup>

(Are you ready to go on?)

(Bittle: Yeah. I'm not going to get involved in the morphology of this.)

One more term--when a woman refers to her husband to a second party, she says nae.s Or, nae<sup>1</sup>bi<sup>1</sup>hi<sup>1</sup> <sup>1</sup>iihaep -- "my old man."

I've used that already once.

(O.K. Would you say that other one again?)

naes -- nae.s

(How would you use that?)

That's just "my husband," when you're referring to a second party. Girls don't like to use that, though--younger women.

(Why not?)

I don't know. Then if somebody asks her if her husband's there or at home or around, they say hae.s -- hae.s That's "her husband." (pause)